



ROMANIA

Parlamentul României Camera Deputaților

DEPUTAȚI NEAFILIAȚI



ROMÂNIA



HR. 1923B / 23.10.2018

HR. 3B-21/131 / 22.10.2018

INTERPELARE

Adresată: Domnului Teodor MELEȘCANU, Ministrul Afacerilor Externe

De către: Deputat Matei-Adrian DOBROVIE, Circumscripția electorală nr.42 București

Subiectul interpelării: Identitatea romanilor din Ucraina, în pericol

Stimate Doamne Ministru,

Vă semnez faptul că Rada Supremă a Ucrainei a adoptat în primă lectură un nou proiect de lege privind limba ucraineană, care pune în pericol păstrarea identității etnicilor români din regiunile Cernăuți, Odesa și Transcarpatia.

În contextul în care aplicarea controversatului articol 7 din Legea Educației, care limitează dreptul la studii în limba maternă, nu se amână pentru anul 2023, consider că statul român și în special MAE trebuie să ia din timp o atitudine fermă legată de alte acte legislative, precum Legea privind televiziunea și radiodifuziunea, care prevede că în audiovizual emisiunile în alte limbi decât ucraineană nu pot depăși un anumit procentaj din transmisiunile în direct (10-20%).

Consolidarea limbii ucrainene ca limbă de stat nu poate să se facă încălcând Carta europeană a limbilor minoritare și regionale, Convenția cadru pentru protecția minorităților naționale și alte norme de drept internațional.

O prevedere din legea privind limba ucraineană care provoacă îngrijorare în rândul etnicilor români din Ucraina este editarea presei scrise doar în limba de stat sau traducerea integrală a conținutului articolelor în limba de stat. Această reglementare va implica cheltuieli mari de traducere și de tipar pentru editori, care în cazul în care nu se conformează riscă să își piardă licența. De asemenea, editurile vor fi obligate să scoată cărți în limba ucraineană în proporție de cel puțin 50% pe parcursul unui an.

Pe de altă parte, evenimentele publice se vor desfășura doar în limba ucraineană. Dacă un participant la un eveniment public va vorbi într-o altă limbă decât cea ucraineană, organizatorul va trebui să asigure traducerea integrală în limba de stat. Din nou, această inițiativă este greu de înțeles și restrânge dreptul etnicilor români la manifestări culturale.

Pentru ca această inițiativă să nu ajungă să fie adoptată în cea de-a doua lectură într-o formă nefavorabilă comunităților de români din Ucraina și să amenințe menținerea și promovarea identității lingvistice, culturale și etnice a acestora, vă rog să adoptați o poziție fermă respectând căile diplomatice pentru a preveni din timp un asemenea deznodământ.

În contextul celor mai sus-menționate, vă rog respectuos să răspundeți la următoarele întrebări:

1. Ce demersuri ați făcut/veți face pe lângă autoritățile ucrainene pentru ca proiectul de lege privind limba ucraineană să nu afecteze identitatea românilor din **regiunile Cernăuți, Odesa și Transcarpatia**?
2. Considerați oportună sesizarea Comisiei de la Veneția privind modificările propuse?
3. În ce stadiu de negociere se află protocolul cu Ucraina privind învățământul? Ați ridicat și problema unificării programei de învățământ și a eliminării diviziunii artificiale făcute de autoritățile ucrainene între limba română și așa-zisa limbă moldovenească?
4. Există cadru legislativ în Ucraina pentru deschiderea de școli private românești și extensii universitare?
5. Ce alte măsuri veți lua în sprijinul menținerii identității lingvistice a românilor din Ucraina?

Va mulțumesc și apreciez orice alte informații în acest sens.

Solicit răspuns în scris pentru fiecare punct în parte, în termenul prevăzut de lege.

22 octombrie 2018

Cu deosebit respect,

Matei-Adrian DOBROVIE
Deputat independent

